



# Kota Kinabalu 3 Days



## 沙巴 3天

From **HK\$ 3,050** 起

**08Oct13-31Mar14**

Ref No. : 30793

Airfare Surcharge :				
Departure	Adult	Child	Booking Class	Ticket Validity
08Oct-20Dec, 27Dec-27Jan, 05Feb-31Mar	---	---	Q	2-7 Days
21-26Dec	\$1100	\$830	L	
28Jan-04Feb	1450	1090	M	

Valid on MH0001-8999 only

機場快綫 Airport Express

來回車票 Roundtrip Ticket

香港站 \$180 \$144

九龍站 \$160 \$128

**Price Includes : 費用包括 :**

- Round trip economy class air ticket on MH 來回馬來西亞航空經濟各位機票
- 2 nights hotel accommodation with daily breakfast 兩晚酒店住宿連早餐
- HK\$100,000 Travel Insurance HK\$100,000 旅遊保險
- 0.15% TIC Levy 0.15% 旅遊業賠償基金



**Kota Kinabalu International Airport Transfer (valid till Dec13)**

Hotel	Seat in coach (min. 2 pax)	Van (10 seats)
City area	HKD70/pax/way	HKD250/van/way
1Borneo area	HKD110/pax/way	HKD370/van/way
Countryside area	HKD170/pax/way	HKD450/van/way

\*Surcharge of 50% during 2200-0700

Please refer to last page for more hotel options & package's terms & conditions.

Page 1 of 3

Area	Hotel	Star	Room Type	Period of stay	Twin Sharing	Single Room	Adult X'bed	Extension	
								Twin/Single	X'bed
1Borneo	<b>Grand Borneo</b> <a href="http://www.grandborneohotel.com">www.grandborneohotel.com</a> Closeout dates : 12-13 & 22-23Oct, 28Jan-03Feb	4	Standard City / Mountain view	Till 20Dec, 04-27Jan & 04Feb-31Mar 21Dec-03Jan	\$3050 3200	\$3460 3790	n/a	\$550 710	n/a
			Deluxe City / Mountain View	Till 20Dec, 04-27Jan & 04Feb-31Mar 21Dec-03Jan	3190 3350	3760 4090	2910	700 860	170
1Borneo	<b>Novotel 1Borneo</b> <a href="http://www.novotel.com/6476">www.novotel.com/6476</a>	4	Standard	Till 20Dec, 02-29Jan & 06Feb-31Mar 21Dec-01Jan & 30Jan-05Feb	3160 3310	3710 4020	2950	680 830	190
			Superior	Till 20Dec, 02-29Jan & 06Feb-31Mar 21Dec-01Jan & 30Jan-05Feb	3190 3350	3760 4070		700 850	
City	<b>Ming Garden Hotel &amp; Residences</b> <a href="http://www.minggardenhotel.com">www.minggardenhotel.com</a> Closeout dates : 24Jan-08Feb	4	Superior	Till 20Dec, 04-23Jan & 09Feb-31Mar 21Dec-03Jan	3260 3450	3920 4290	2990	780 970	210
			Deluxe	Till 20Dec, 04-23Jan & 09Feb-31Mar 21Dec-03Jan	3310 3500	4020 4390		830 1020	
City	<b>The Pacific Sutera</b> <a href="http://www.suteraharbour.com">www.suteraharbour.com</a> Compulsory Gala Dinner is required on 31Dec Closeout dates : 13 & 20-24Oct, 09Nov, 29Jan-06Feb	5	Deluxe Golf View	Till 20Dec, 12-28Jan & 07Feb-31Mar 21Dec-11Jan	3550 3930	4490 5250	3360	1070 1440	420
			Deluxe Sea View	Till 20Dec, 12-28Jan & 07Feb-31Mar 21Dec-11Jan	3680 4050	4750 5500		1190 1570	
City	<b>The Magellan Sutera</b> <a href="http://www.suteraharbour.com">www.suteraharbour.com</a> Closeout dates : 20-24Oct, 01-15Nov, 30Dec-01Jan, 10-11Jan & 29Jan-06Feb	5	Deluxe Garden View	16Oct-20Dec, 12-28Jan & 07Feb-31Mar 21Dec-09Jan	3760 4150	4920 5680	3360	1280 1660	420
			Deluxe Sea View	16Oct-20Dec, 12-28Jan & 07Feb-31Mar 21Dec-09Jan	3920 4290	5220 5980		1430 1810	

# Kota Kinabalu 3 Days

沙巴 3天

08Oct13-31Mar14



Ref No. : 30793

Valid on MH0001-8999 only



**Price Includes : 費用包括 :**

- Round trip economy class air ticket on MH 來回馬來西亞航空經濟客位機票
- 2 nights hotel accommodation with daily breakfast 兩晚酒店住宿連早餐
- HK\$100,000 Travel Insurance 旅遊保險
- 0.15% TIC Levy 0.15% 旅遊業賠償基金

Airfare Surcharge :				
Departure	Adult	Child	Booking Class	Ticket Validity
08Oct-20Dec, 27Dec-27Jan, 05Feb-31Mar	---	---	Q	2-7 Days
21-26Dec	\$1100	\$830	L	
28Jan-04Feb	1450	1090	M	

Please refer to last page for more hotel options & package's terms & conditions.

Page 2 of 3

Area	Hotel	Star	Room Type	Period of stay	Twin Sharing	Single Room	Adult X'bed	Extension	
								Twin/Single	X'bed
City	<b>Shangri-La's Tanjung Aru</b> <a href="http://www.shangri-la.com/en/property/kotakinabalu/tanjungaruresort">www.shangri-la.com/en/property/kotakinabalu/tanjungaruresort</a>	5	Kinabalu Mountain View	Till 20Dec, 05-27Jan & 04Feb-31Mar	\$3930	\$5250	\$3510	\$1440	\$510
				21Dec-04Jan & 28Jan-03Feb	4330	6050		1840	
	<b>Special 4 Days Package</b>	5	Kinabalu Sea View	Till 20Dec, 05-27Jan & 04Feb-31Mar	4120	5620	\$3970	1630	510
				21Dec-04Jan & 28Jan-03Feb	4520	6430		2030	
				07Oct-20Dec	4870	7130	3970	1630	510
					<b>for Special 4 Days Package only</b> - One buffet dinner for max. 2 persons per room/stay at Café TATU - Extra bed, buffet breakfast & buffet dinner for child under 12 years old with <b>NO charge</b> - Stay 4 nights upgrade to Tanjung Sea View Room (subject to availability)				
Countryside	<b>Nexus Resort Karambunai</b> <a href="http://www.nexusresort.com/new">www.nexusresort.com/new</a> Closeout dates : 10Nov-13Dec & 30Jan-05Feb	5	Borneo Garden Deluxe	Till 21Dec, 05-29Jan & 06Feb-31Mar	3560	4520	3090	1080	270
				22Dec-04Jan	3820	5020		1330	
			Ocean Panorama Deluxe	Till 21Dec, 05-29Jan & 06Feb-31Mar	3760	4920		1280	
				22Dec-04Jan	4020	5420		1530	
	<b>Shangri-La's Rasa Ria</b> <a href="http://www.shangri-la.com/en/property/kotakinabalu/rasariaresort">www.shangri-la.com/en/property/kotakinabalu/rasariaresort</a> Compulsory Gala Dinner is required on 24-25 & 31Dec Closeout dates : 29Dec-01Jan & 31Jan-03Feb	5	Garden Wing - Superior Rainforest	Till 20Dec, 05-27Jan & 04Feb-31Mar	3870	5120	3360 (Day Bed)	1380	420 (Day Bed)
				21Dec-04Jan & 28Jan-03Feb	4320	6030		1830	
			Garden Wing - Deluxe Garden View	Till 20Dec, 05-27Jan & 04Feb-31Mar	4120	5620		1630	
				21Dec-04Jan & 28Jan-03Feb	4570	6530		2080	
				- Buffet breakfast & dinner for child under 12 years old when dining with parents					
Island	<b>Gayana Eco Resort</b> <a href="http://www.gayana-eco-resort.com/index.php">www.gayana-eco-resort.com/index.php</a> Compulsory Gala Lunch is required on 24Dec	5	Lagoon Villa	Oct, 11-30Jan & 08Feb-31Mar	4980	7360	3770	2200	540
				01Nov-19Dec	4800	6980		2010	
				20Dec-10Jan & 31Jan-07Feb	5800	8990	4180	3010	760
				Oct, 11-30Jan & 08Feb-31Mar	5420	8250	3770	2630	540
			01Nov-19Dec	5170	7750	2380			
			Mangrove Villa	20Dec-10Jan & 31Jan-07Feb	6250	9870	4180	3450	760
				<b>Surcharge of \$380 per room/night for staying on 31Dec</b> - Roundtrip airport transfers include between airport & Jesselton Point Wharf Pier by car(0800-2000) and between Jesselton Point Wharf Pier & resort by scheduled speed boat - Usage of non-motorised watersports equipment - Entrance to the Marine Ecology Research Centre - Wi-Fi internet access					
				<b>Gaya Island Resort</b> <a href="http://www.gayastrandresort.com">www.gayastrandresort.com</a> Min. 5 nights stay is required during 20Dec-10Jan Closeout dates : 13Oct, 01-10Dec & 31Jan-04Feb	5	Bayu Villa	Till 19Dec, 11-30Jan & 09Feb-31Mar	5400	7850
20Dec-10Jan & 05-08Feb	5900	8850					2510		
Canopy Villa	Till 19Dec, 11-30Jan & 09Feb-31Mar	5650				8350	2260		
	20Dec-10Jan & 05-08Feb	6150				9350	2760		
				- Roundtrip airport transfers include between airport & Sutera Harbour Marina by car(0701-2359) and between Sutera Harbour Marina & resort by scheduled speed boat					



# Kota Kinabalu 3 Days

沙巴 3天



08Oct13-31Mar14

Ref No. : 30793

Valid on MH0001-8999 only

Airfare Surcharge :				
Departure	Adult	Child	Booking Class	Ticket Validity
08Oct-20Dec, 27Dec-27Jan, 05Feb-31Mar	---	---	Q	2-7 Days
21-26Dec	\$1100	\$830	L	
28Jan-04Feb	1450	1090	M	

Kota Kinabalu International Airport Transfer (valid till Dec13)		
Hotel	Seat in coach (min. 2 pax)	Van (10 seats)
City area	HKD70/pax/way	HKD250/van/way
1Borneo area	HKD110/pax/way	HKD370/van/way
Countryside area	HKD170/pax/way	HKD450/van/way

\*Surcharge of 50% during 2200-0700

**機場快綫 Airport Express**  
 來回車票 Roundtrip Ticket  
 香港站 \$180 \$144  
 九龍站 \$160 \$128

**1人成行 Single Traveller**  
 Booking class: Q

**Optional Tour**  
 Excursion from HKD325 up  
 Please refer to Last Page for more details

Page 3 of 3

Area	Hotel	Star	Room Type	Period of stay	Twin Sharing	Single Room	Adult X'bed	Extension	
								Twin/Single	X'bed
Island	Bunga Raya Island Resort & Spa <a href="http://bungarayaresort.com/index.php">http://bungarayaresort.com/index.php</a> Compulsory Gala Lunch is required on 24Dec	5	Superior	Till Nov	\$4980	\$7360	n/a	\$1510(3rd night)	n/a
				01-19Dec	5930	9250		\$2890(4th night onward)	
				20Dec-10Jan & 31Jan-07Feb	6560	10500		3140	
				11-30Jan	5680	8750		3760	
				08Feb-31Mar	5420	8250		2890	
								2630	
			Deluxe	Till Nov	5460	8300		1820(3rd night)	
				01-19Dec	6560	10500		3510(4th night onward)	
				20Dec-10Jan & 31Jan-07Feb	7180	11760		3760	
				11-30Jan	6300	10000		4390	
				08Feb-31Mar	6050	9500		3510	
								3260	

**Stay 2 Pay 1.5**  
 1.5晚價錢  
 2晚住宿  
 (至30/11)

**Surcharge of \$380 per room/night for staying on 31Dec**  
 - Roundtrip airport transfers include between airport & Jesselton Point Wharf Pier by car(0800-2000) and between Jesselton Point Wharf Pier & resort by scheduled speed boat  
 - Usage of non-motorised watersports equipment  
 - Entrance to the Marine Ecology Research Centre located at Gayana Eco Resort  
 - Wi-Fi internet access

**Price Includes :**

- Round trip economy class air ticket on MH
- 2 nights hotel accommodation with daily breakfast
- HK\$100,000 Travel Insurance
- 0.15% TIC Levy

**Child price :**

- Twin Sharing / Extra bed adult price less : \$570
- Sharing room without bed & meal : \$2050(Other); \$2250(Bunga/Gayana); \$2580(Gaya)

**Terms & Conditions :**

- Package price is per person ( in HK\$ ) and valid between **08Oct13-31Mar14**, the whole journey must be completed by 31Mar14
- Booking class : Q (except specified periods) Ticket validity : 2-7 Days
- Twin room is based on 2 single beds or 1 double bed
- Airport tax, HK security charge & fuel surcharge are not included
- All the above benefits are only applicable for maximum 2 persons per room per stay
- Valid on MH operating flights only
- A non-refundable deposit of HK\$1000 per person required upon reservation
- Full payment must be made after confirmation with no refund
- Upon confirmation, any amendment is subject to company's discretion
- All prices and conditions are subject to change without prior notice
- Hotel star ratings are for reference only, please visit hotel's official website for more information

**費用包括 :**

- 來回馬來西亞航空經濟客位機票
- 兩晚酒店住宿連早餐
- HK\$100,000旅遊保險
- 0.15%旅遊業賠償基金

**小童價錢 :**

- 佔床或加床收費按成人減收 : \$570
- 不佔床(不包早餐)收費為 : \$2050(其他); \$2250(Bunga/Gayana); \$2580(Gaya)

**條款及細則 :**

- 有效日期 : **2013年10月8日至2014年3月31日**; 必須於2014年3月31日或之前完成入住
- 以上價錢以每成人計算
- 訂位代號 : Q (指定日子除外) 機票有效期 : 2-7日
- 雙人房之種為2張單人床或1張雙人床
- 費用並未包括兩地機場稅、香港機場保安稅及燃油附加費
- 以上優惠每次每房最多適用於兩位客人
- 只適用於馬航承運之航班
- 訂位時須繳交訂金港幣每位\$1000
- 餘款需於機票及酒店確認後繳付及恕不退還
- 於機票及酒店確認後, 如需更改本公司擁有最終決定權
- 所有費用如有更改, 恕不另行通知
- 酒店星級只供參考, 詳情請到訪酒店官方網頁查詢



# Kota Kinabalu

## 沙巴

### Optional Tour:

Validity: till 31Dec2013

Tour Code	Tour Name	Tour includes	Remarks	Price (per pax)
PH1008	洛高宜野生動物園	來回車接送, 門票及導遊 (或會於回程時停留咖啡專門店)		HKD325
PH1004	Mari-Mari 5 大民族文化村	午餐/下午茶/晚餐, 來回車接送, 文化舞蹈表演, 人體畫畫, 品嚐土著米酒及參觀 5 大民族村 體驗民族生活習慣		HKD405
PH1001	雙島游 (沙比島/馬慕迪島)	BBQ 午餐, 門票, 浮潛鏡, 救生衣, 來回船票及導遊	必須自備毛巾, 太陽油, 替換衣服及拖鞋 任何水上活動自費	HKD405
PH1014	再見螢火蟲之旅	來回車接送, 兩次遊船, 輕便點心, 晚餐及導遊 (或會於回程時停留朱古力專門店)	建議自備驅蟲劑及望遠鏡	HKD440
PH1010	Kiulu 河激流(初級)	來回車接送, 激流(1 小時 30 分), 午餐, 保險及導遊	必須自備毛巾, 太陽油, 替換衣服及拖鞋	HKD460
PH1011	世界自然遺產神山 + 溫泉一日游	來回車接送, 神山展覽廳, 保齡溫泉, 樹頂吊橋, 午餐, 門票及導遊 (或會於回程時參觀土產及海產專門店)		HKD460
PH1009	炭燒海鮮晚餐及夜遊	來回車接送, 炭燒海鮮晚餐及夜遊		HKD490
PH1013	Padas 河激流(中級)	來回車接送, 激流(1 小時 30 分), 午餐, 保險及導遊	必須自備毛巾, 太陽油, 替換衣服及拖鞋 凌晨 5 點出發	HKD675
PH1012	手釣逍遙遊 (3 小時)	來回接送(車及船), 釣魚(3 小時), 魚餌及船夫		HKD675
PH1006	Mantanani 美人魚島浮潛	來回車接送, BBQ 午餐, 浮潛鏡, 救生衣, 門票, 兩次出海浮潛, 來回船程及導遊	必須自備毛巾, 太陽油, 替換衣服及拖鞋	HKD810
PH1002 PH1003	東姑阿都拉曼國家公園體驗潛水 東姑阿都拉曼國家公園有牌潛水	兩次潛水, 來回車接送及潛水教練(英語)		HKD865
PH1005	深海釣魚 (最多 10 人參加)	來回船程, 全日釣魚, 午餐, 魚餌及船夫		每船 HKD10800

- \* 以上各項活動必需最少2人或以上同行參加
- \* 6-11歲小童價格為成人價格80%, 3-5歲小童價格為成人價格50%, 2歲或以下小童免費
- \* 建議參加潛水活動者, 於24小時內不要乘坐飛機
- \* 凡同時參加兩項活動者可享有以下額外優惠:
  - 1.) 單程接機服務(只限市區酒店)
  - 2.) 入住市區酒店之客人, 可以優惠價每位HKD30參加尊貴市區遊(團位有限, 先到先得)。
- \* 如於 Rasa Ria 或 Nexus 集合及散團, 需另加每位 HKD55 (Mantanani, Kiulu 激流, 神山+溫泉, Mari-Mari 文化村無須另加收此費用)
- \* 請於指定時間及地點集合, 逾時不候, 所有費用將不會退回, 及不接受改期
- \* 隨團導遊以英語或中文講解, 詳情請與本社職員查詢
- \* 以上團費不包括導遊, 船夫及激流服務費小費 (如適用)
- \* 以上行程安排, 均以當地接待單位為準, 如有任何更改, 將不會另行通知
- \* 以上資料及價目有效日期至 2013 年 12 月 31 日



康瀛旅遊有限公司

AIR CONRAD TRAVEL LTD.

Air Conrad Travel Ltd. 康瀛旅遊有限公司  
 九龍地址: 九龍旺角彌敦道610 號荷字活商業中心8字樓819室  
 電話: 2385-4388 傳真: 2385-4882 牌照號碼: 352878  
<http://www.airconrad.com>